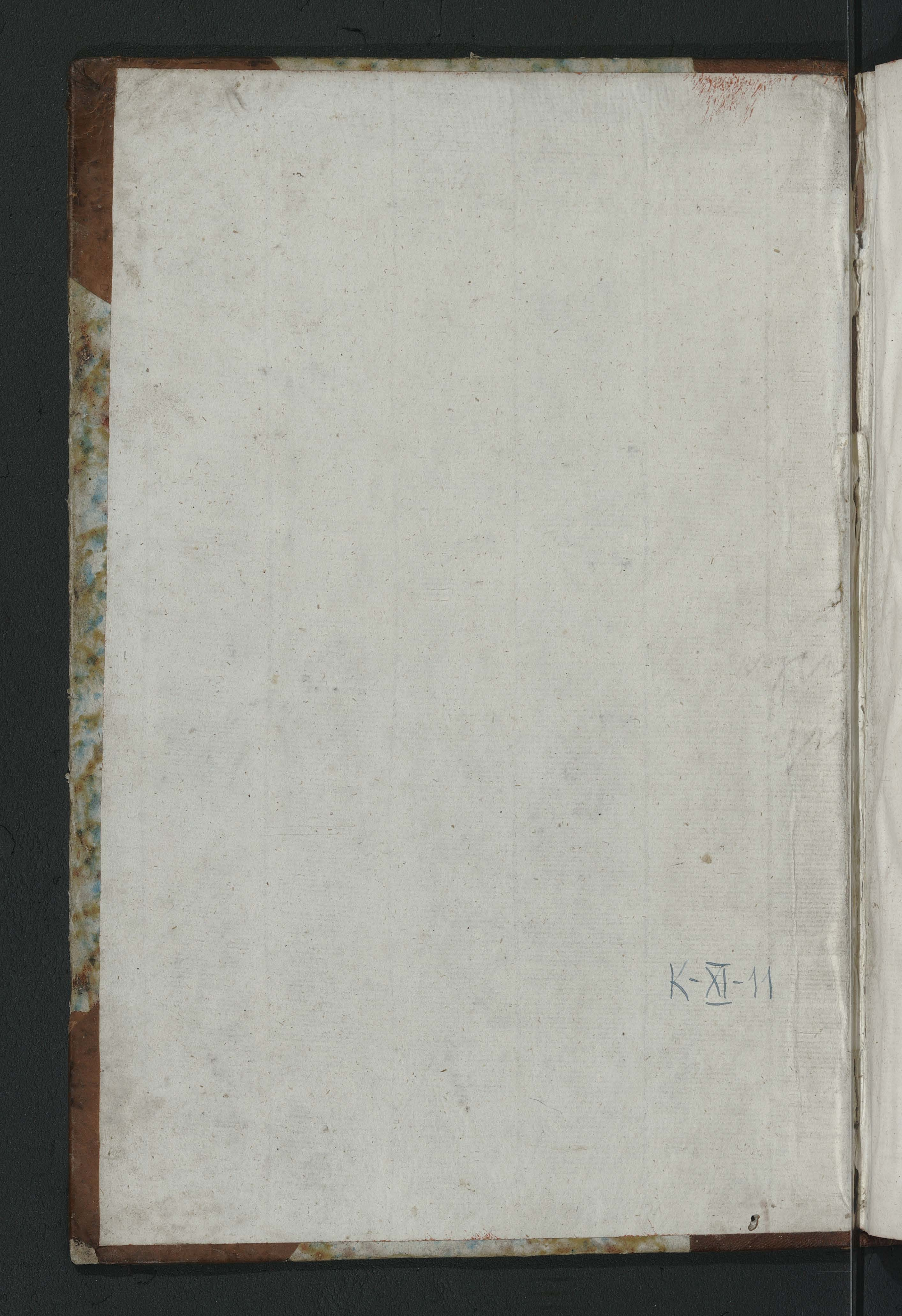
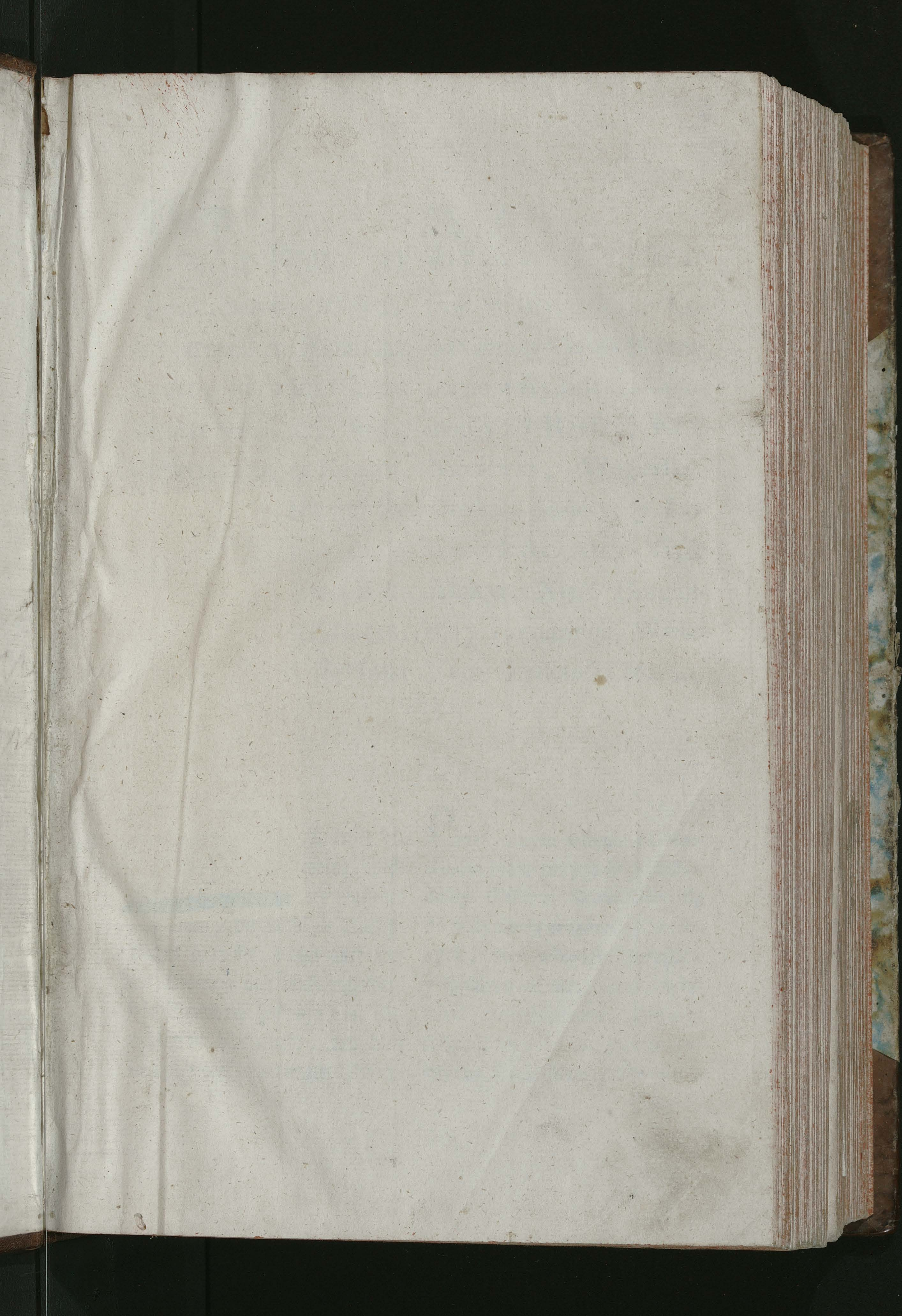
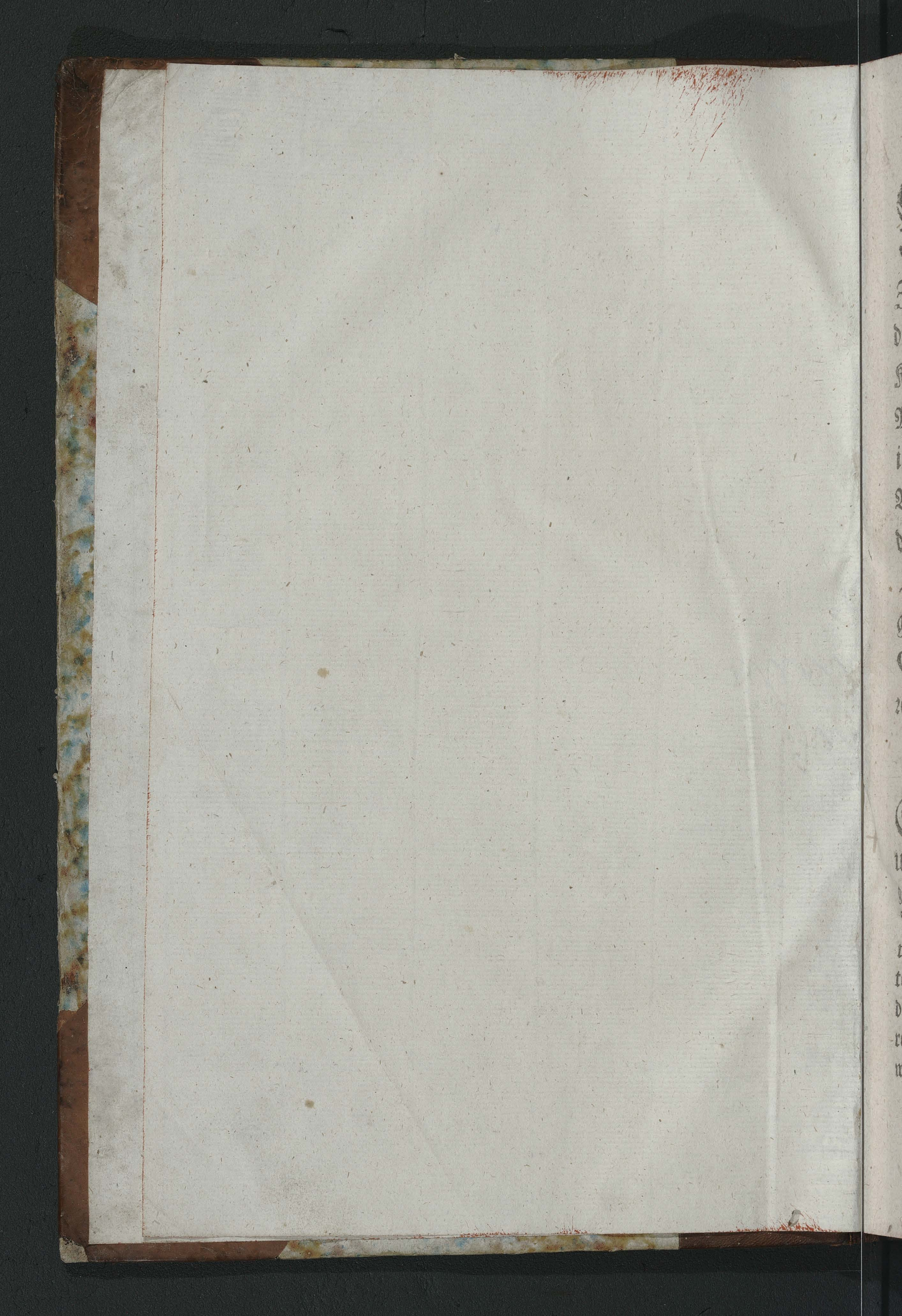








Verordnung

der kaiſerl. königl. bevollmächtigten weſtgaliziſchen Hofkommiſſion.

Wie bei Anlegung der Waiſengelder vorzugehen ſey.

Da die Staatsverwaltung den Pupillen alle mögliche Sicherheit in Abſicht auf ihr Vermögen zu verſchaffen ſich verpflichtet hält, ſo wird, um bei Anlegung der Waiſengelder eine allgemeine Gleichförmigkeit herzuſtellen, in Gemäßheit des höchſten Direktorialhofdekrets vom 3ten November Folgendes angeordnet:

1tens Sollen die Obrigkeiten nicht ſchuldig ſeyn, das an ſie baar gelangte Waiſengut in öffentliche Fonds anzulegen, ſondern ſolches kann auch bei Privaten gegen gewöhnliche, und den beſtehenden Geſetzen angemeſſene Hypothek, das iſt: auf die Hälf-

Rozporządzenie.

Cesar. Królew. Pełnomocney Zadworney Komiſsyi Gallicyi Zachodniey.

Jak się ma poſtąpić z Lokowaniem Kapitałow Ubogich Sierot.

Rząd Kraiowy czuiąc się bydź obowiązanym zabeſpieczyć zupełnie Maiątek ubogich ſierot; chcąc oraz, aby przy lokowaniu Kapitałow takowym Sierotom należących, iednoſtayne Prawidła zachowane były, czyni naſtempuiące Rozporządzenie względnie do Naywyżſzego, pod Dniem 3go Liſtopada, wyzszłego Nadwornego Dyrektoryalnego Dekretu:

1. Zwierzchności nie są obowiązane, Maiątek ubogich Sierot w Opiekę swą biorący, lokować w publicznych Funduszach; i owszem, może bydź takowy Maiątek, nawet u prywatnych Osob, na zwyczaynych i prawami dozwo-

te

ke des Werths der Häuser, und bis auf zwey Drittel des Werths der Landgüter angeleget werden; jedoch hat die Obrigkeit in solchen Fällen dem Waisen bei Erfolglassung seines Waisenguts nur die Obligazion, und den Satzbrief auszufolgen, auch dafür nur soweit regresſorie zu haften, als bei der Ausleihung die gesetzmäßige Sicherheit nicht beobachtet worden wäre, und der Waise dadurch zu seinem Kapital, wenn er es bei der Verfallzeit eingetrieben hat, nicht ganz gelangen könnte.

lonych Hypothekach to ieſt: na połowę wartości Domow, zaś na dwie trzech Części, wartości Dobr Ziemſkich, dany i umieszczony; iednakowoż powinna Zwierzchność w takowych Przypadkach, wydaiąc ubogiey Sierocie maiątek iey, oddać oney ſzczególnie tylko Obligacyą czyli Skrypt zapisowy, a za takowe Skrypta tyle tylko na wzaiem iey ręczyć ile na Opis Skryptu, co do pewności czyli beſpieczeńſtwa legalnego lokowaney Summy przy wypożyczaniu oney zważane niebyło, tak, że Sierota, odbieraiąc Kapitał ſwoy na Terminie, nie mogłaby zupełnie do własności ſwey przyiść.

2tens Ist der Obrigkeit aber auch nicht verboten, das Waisengut in öffentlichen Fonds anzulegen, und wenn diese Anlegung baar geschehen ist, so ist auch die Obrigkeit nichts anderes schuldig, als dem Waisen seine öffentliche Fondsobligazion zur Zeit der Erfolglassung hinauszugeben.

2. Nie ieſt iednak Zwierzchności wzbroniono, Maiątek ubogich Sierot, umieſzczać w publicznych Funduſzach; i ieśli takowa Lokacya w gotowych Pieniędzach uczyniona była, iuż Zwierzchność nie ieſt obowiązana, iak tylko wydać ubogiey Sierocie służącą iey Obligacyę, Skrypt, lub Zapis na Funduszu publicznym, w Czasie, gdy iey Maiątek wyda.

3tens Ist die Obrigkeit auch befugt, mit den Waisengeldern öffenliche Fondsobligazionen einzukaufen, in diesem Falle aber muß dem Pupillen mit der Ausfolgung der öffentlichen Fonds-

3. Zwierzchność ma oraz Prawo, nabywać publiczne Funduszowe Obligacye za pieniądze ubogich Sierot; w takowym zaś Przypadku, powinien, przy oddaniu Siero-

obligazion auch der zur Zeit des Einkaufes an der Agiotirung bezogene Gewinn, und die von diesem sich ergebenen höhern Geldbetrag abfallenden Zinsen verrechnet und vergütet, und der erwirthschaftete höhere Betrag auch in den Waisentabellen gleich nach dem Ankauf der öffentlichen Fondsobligazion angemerket werden.

Krakau den 9ten Dezember 1796.

cie ubogiey takowych Obligacyi, tak Zyſk w Czasie kupna tych Obligacyi z Negocyacyi onych wynikły, iako też i Procent od powiększonego Kapitału odpadaiący, obrachowane i wrócone bydź; uzbierany zaś tym ſposobem większy Kapitał, aby był natychmiaſt, po kupnie wyżey rzeczonych publicznych Funduszowych Obligacyi, w Tabellach dla ubogich Sierot umyślnie ſporządzonych, umieszczony.

w Krakowie dnia 9go Grudnia 1796.

Johann Wenzel Freyherr von Margelik,
Sr. römisch = kais. königl. apostolischen Majestät bevollmächtigter Hofkommissarius.

Franz Adam Mitscha.

